



# Traduire une page

Suivez cette procédure pour traduire une page.

 Difficulty Easy

 Duration 15 minute(s)

## Contents

Step 1 - Activez la traduction

Step 2 - Accédez au tutoriel à traduire

Step 3 - Traduisez une page


Comments

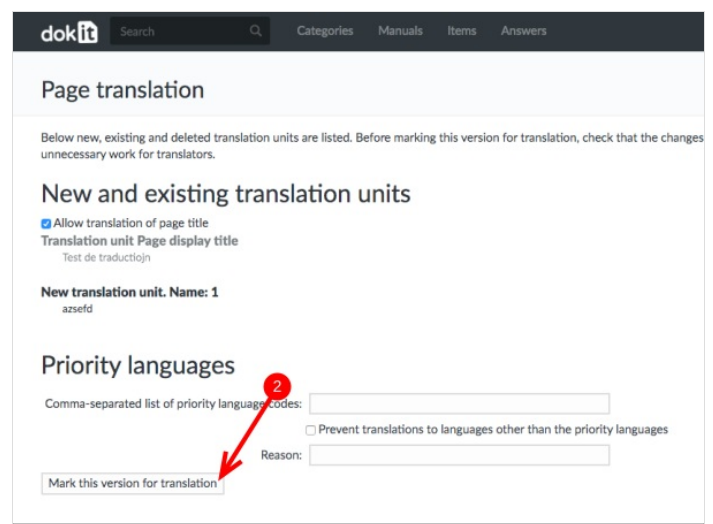
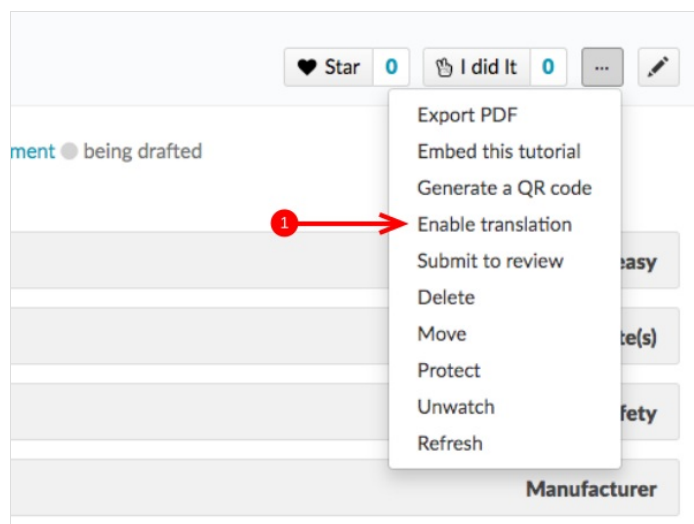
## Step 1 - Activez la traduction

Rendez-vous sur la page à traduire

Cliquez sur le bouton **•••** (en haut à droite de la page) et choisissez **Activer la traduction**.

Sur la page suivante, cliquez ensuite sur le bouton **Activer la traduction**

 Activer la traduction a pour objectif de découper la page en "strings" à traduire. Cela a pour effet d'ajouter un tag (ex: T:3) à l'intérieur de la page.



dokit Search Categories Manuals Items Answers

## Page translation

The page Test de traductiojn has been marked up for translation with 2 translation units. The page can now be translated.

### Pages proposed for translation


These pages contain text with translation tags, but no version of these pages are currently marked for translation.

1. Item:Clipper (mark for translation)
2. Item:Fusion splicer (mark for translation)
3. Item:Isopropyl alcohol (mark for translation)
4. Item:Nespresso Pixie coffee machine (mark for translation)
5. Item:Nespresso descaling solution (mark for translation)
6. Item:Photometer (mark for translation)
7. Item:Visual locator for optical defects (mark for translation)

### Pages in translation

Some version of these pages have been marked for translation.

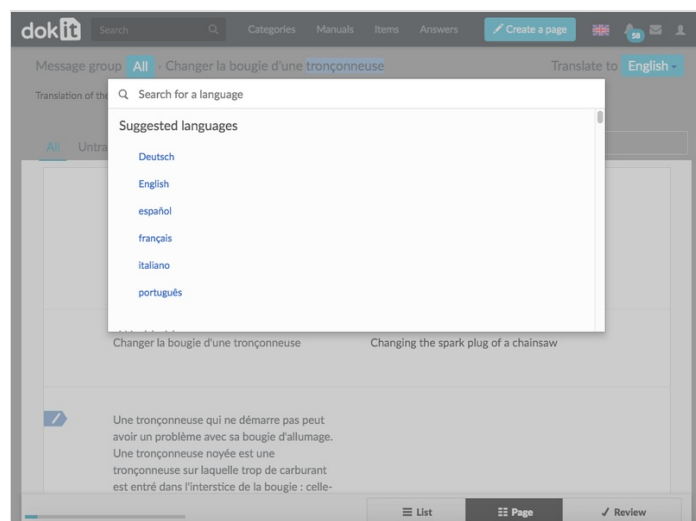
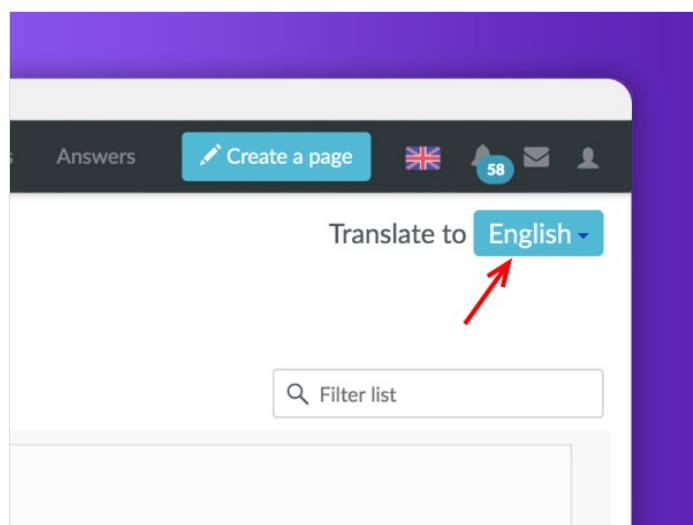
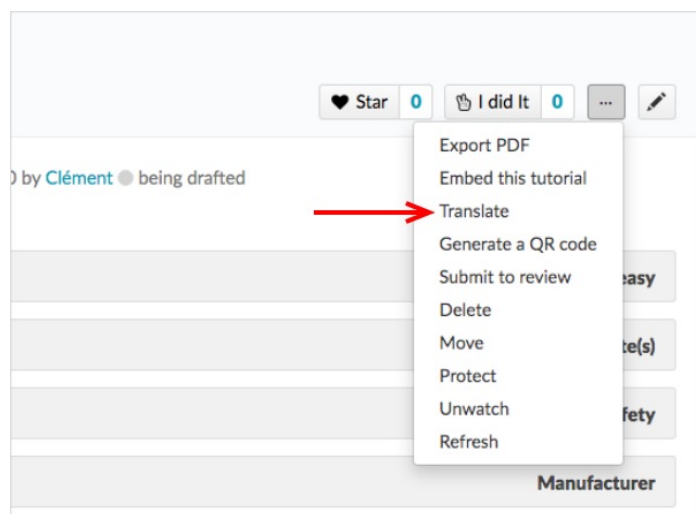
1. Changer la bougie d'une tronçonneuse (discourage; remove from translation)
2. Changer le filtre d'une machine à laver (discourage; remove from translation)
3. Changer une roue de voiture (discourage; remove from translation)
4. Cinturer du métal avec une cintreuse (discourage; remove from translation)
5. Clear cache, cookies and history on your iPhone (discourage; remove from translation)



## Step 2 - Accédez au tutoriel à traduire

Cliquez sur le bouton ●●● (en haut à droite de la page) et choisissez **Traduire**.  
Sélectionnez la langue dans laquelle vous voulez traduire la page.

**i** Vous ne pouvez traduire la page que depuis la langue source. Si vous avez créé la page en Français, vous ne pourrez traduire que depuis le Français. Et ce, même si vous avez déjà traduit la page dans une autre langue.



## Step 3 - Traduisez une page

1. Sélectionnez la chaîne de caractères à traduire, puis saisissez la traduction dans la langue cible (vous pouvez également coller un texte en cliquant sur **Coller le texte source**).
2. Cliquez sur "Enregistrer la traduction" pour valider votre traduction.

**⚠** Lors de la traduction de blocs d'information, recopiez toute la chaîne de caractères et ne traduisez que le texte.

All Untranslated Outdated Translated ... Filter list

Changer la bougie d'une tronçonneuse      Changing the spark plug of a chainsaw

Une tronçonneuse qui ne démarre pas peut avoir un problème avec sa bougie d'allumage. Une tronçonneuse noyée est une tronçonneuse sur laquelle trop de carburant est entré dans l'interstice de la bougie : celle-ci nage dans le liquide mais ne peut créer d'étincelles car elle est trop mouillée. Il faut donc savoir comment résoudre ce problème s'il survient.

Placez la tronçonneuse sur votre espace de travail

Localisez et enlevez le cordon en caoutchouc

List Page Review

All Untranslated Outdated Translated ... Filter list

Changer la bougie d'une tronçonneuse      Changing the spark plug of a chainsaw

Translations:Changer la bougie d'une tronçonneuse/2/en - Add documentation

Une tronçonneuse qui ne démarre pas peut avoir un problème avec sa bougie d'allumage. Une tronçonneuse noyée est une tronçonneuse sur laquelle trop de carburant est entré dans l'interstice de la bougie : celle-ci nage dans le liquide mais ne peut créer d'étincelles car elle est trop mouillée. Il faut donc savoir comment résoudre ce problème s'il survient.

A chainsaw that does not start may have a problem with its spark plug. A flooded chainsaw is a chainsaw on which too much fuel has entered the spark plug gap: the spark plug swims in the liquid but cannot create sparks because it is too wet. It is therefore necessary to know how to solve this problem if it occurs.

Optional summary

Save translation      Skip to next

Press "CTRL-OPTION-S" to save or "CTRL-OPTION-D" to skip to next message or "CTRL-OPTION-B" to provide summary or "ALT" for other shortcuts.

Placez la tronçonneuse sur votre espace de travail

List Page Review

All Untranslated Outdated Translated ... Filter list

d'une tronçonneuse      plug of a chainsaw

Changer la bougie d'une tronçonneuse      Changing the spark plug of a chainsaw

Une tronçonneuse qui ne démarre pas peut avoir un problème avec sa bougie d'allumage. Une tronçonneuse noyée est une tronçonneuse sur laquelle trop de carburant est entré dans l'interstice de la bougie : celle-ci nage dans le liquide mais ne peut créer d'étincelles car elle est trop mouillée. Il faut donc savoir comment résoudre ce problème s'il survient.

A chainsaw that does not start may have a problem with its spark plug. A flooded chainsaw is a chainsaw on which too much fuel has entered the spark plug gap: the spark plug swims in the liquid but cannot create sparks because it is too wet. It is therefore necessary to know how to solve this problem if it occurs.

Translations:Changer la bougie d'une tronçonneuse/3/en - Add documentation

Placez la tronçonneuse sur votre espace de travail

Your translation

Hide translated

List Page Review